

*Выхрыстюк М. С. — кандидат
филологических наук,
Тобольский педагогический институт*

КУЛЬТУРНО-ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЗНАЧИМОСТЬ ТРУДА Г. Ф. МИЛЛЕРА «ОПИСАНИЕ СИБИРСКОГО ЦАРСТВА...»



Герард Фридрих Миллер — непосредственный начальник Стеллера по Великой Северной экспедиции, автор «Описания Сибирского Царства...», был одним из основателей российской исторической науки. Немец, родом из Вестфалии, он приехал в Россию в двадцатилетнем возрасте и остался здесь навсегда. «Удостоенный звания академика, Миллер в течение полувека неустанно изучал русские древности. В 1732–1742 гг. он принимал активное участие в Академической экспедиции, где собрал огромное количество прежде неизвестных науке документов по средневековью. Привезённые им в Санкт-Петербург из центра Сибири города Тобольска архивные материалы получили наименования «портфели Миллера»; они и до сих пор составляют источниковедческую основу для исследования целых периодов Сибири» (1).

Перу академика Миллера принадлежит множество научных трудов. Он был издателем таких важнейших источников по российской истории, как «Судебник 1750 года», «Степенная книга», «Письма Петра Великого к фельдмаршалу Б. П. Шереметьеву» и др., но «Описание Сибирского Царства...» — одно из главных его исследований. В нём излагается история края в период до его присоединения к Московскому государству. Он, в частности, подробно рассказывает о падении ханства Кучума, об основании древних сибирских городов — Тюмени, Тобольска, Сургута, Томска и др.

Уникальный труд Миллера содержит богатые сведения о народах, изначально заселявших эту территорию, об их ремёслах и промыслах. Там есть ценнейший материал о татарах: местах их проживания, о столице ханства Искере; о набегах на русские поселения. Миллер подробно опи-

сывает поход Ермака, его долгие приготовления, рассказывает о его главной битве, увенчавшейся победой, — захватом столицы ханства, о расприх с местным татарским населением и, наконец, о гибели самого атамана.

Автор говорит о местных народах, заселявших этот край, в том числе татарах: «Первый и главнѣйшій народъ въ Сибири есть Татары, которые живутъ въ полуденныхъ странахъ около рѣкъ Тобола, Иртыша, Оби...» (2). Миллер уважительно описывает занятия татар, численность их семей, нравы и обычаи. Особенно любопытны записанные учёным туземные предания, в частности «словесные сказки» тобольских татар. «По словесному объявлению татаръ и бухарцевъ» он записал легенды о введении Кучумом магометанского исповедания в Сибирь и об установлении культа местных святых, «которыхъ память татары и ныне празднуютъ» (3).

Особенно тщательно обследовал учёный татарские, хантыские и мансийские городища. Он зафиксировал остатки «столичного города» Кучума Искера, следы «старинного татарского городка» под Тюменью, «от которого по ныне видны вал и ров», и Бегишева городка под Тобольскомъ: «на высоком берегу Иртыша... в сорока верстах ниже Чернолуцкой слободы» он разыскал Чёрное городище, в котором угадал «остатки» татарского городка.

Учёный описывал жильё татар: «Дворы по Сибирскихъ Татаръ построены были либо деревянныя, либо по Бухарскому обыкновѣнію изъ неезженныхъ кирпичей, по тому что съ того времени вовсе пропали. Нѣкоторыя мѣста перед другими глубже, которая можетъ быть вмѣсто погребовъ служили. Въ послѣднія времена оскольные Россійскіе жители ищущіи закопанныхъ въ землѣ пожитковъ, вездѣ глобокіе ямы покопали, изъ которыхъ нѣкоторые не даромъ трудились» (4).

Он исследовал и «русские городища», где его внимание привлекли некоторые «оставшиеся следы бывшего крепостного и домового строения», которые свидетельствовали о местоположении уничтоженного Лозвинского городка, следы первого русского города на Сибирской почве — Обского, даже «следы старинной зимней дороги» между Берёзовом и Ляпиным городком.

Автор не мог не уделить должного внимания природе этого края, его богатой флоре и фауне. Ученый косвенно подчеркнул щедрость сибирской природы на примере платежа в пользу государства: «...посланная ясашина казна въ году состояла въ 60 сорокахъ соболей; въ 20 черныхъ лисицахъ и въ 50 бобрахъ» (5). Богат был этот край, не хотел татарский хан делиться им с Ермаковым войском. Видел он разорительным «...Ермаково на Сибирь предпріятіе...» (7). Казаки старались «...представить ту опасность, которая отъ Сибирскаго Хана Россійскому государству можетъ воспослѣдовать, ежели оной Ханъ за Казацкія поступки Россіи мстить похочетъ» (8). И тогда, как пишет Миллер «в 7089 году Сентября 1 дня получена была из Москвы ...первая вѣдомость о Ермаковомъ въ Сибирь предпріятіи...» (9). После чего и состоялся поход Ермака. Автор описывает храбрость войска, хитрость самого Ермака, доблесть его оружия и активное сопротивление коренного населения.

Миллер раскрывает разные стороны жизни татар, хантов, манси и русских (в том числе казаков), проблемы сосуществования, быта, обычаи, занятия, образ жизни, средства передвижения и т. д. Описывая Сибирь, ученый отразил многие стороны повседневной жизни: будни и праздники, радости и печали, успехи и поражения.

Назовём лишь немногие лексико-фразеологические тематические пласты. Наиболее широко отражена в тексте хозяйственная, бытовая сторона, обыденная жизнь местного населения и казаков. Самые частотные слова и устойчивые сочетания отражают многообразный бытовой мир, а именно: труд, орудия и продукты производства, бытовая лексика, название строений, обуви и тканей, где фигурируют: «звѣринный промысел, скотыцкій дворъ, деревянные балаганы, рухлядь, суконное одѣяніе» и др., а также социально-экономические отношения. К ним примыкают названия денег, мер длины и веса: «верста, полтина, пудъ, фунтъ, сажень» и др. В текстах многообразно в качестве номинаций используется лексика и фразеология «государствоведения». Наиболее частотные слова и выражения отражают название царских документов, лексику государственных должностей и титулование, церковную лексику: «государевы указы, послужной списокъ, письменный голова, воевода, духовный чинъ, высокопреподобнейшій отец, постъ, синодикъ соборной церкви» и др. Географическая лексика и слова и выражения, связанные с освоением земель. В силу ее многоплановости выделим основные группы: непосредственно географическая лексика, названия

поселений, слова, связанные с путешествием, с освоением и описанием земель, фауна Сибири: «волость, острогъ, ехать на нартахъ, картограф, хронограф, черные лисицы, экспедиция, бобёр, кречетъ» и др. Военная лексика и фразеология, среди них заимствование «воевода, непреступные горы победъ, огнём и мечем разорили, осада, смертельные бои, артиллерия, армия, баталія, комиссаръ, форпостъ» и др. В исследовании широко представлена ономастика Тобольского края в составе антропонимов мужчин и женщин; топонимы.

В силу многоплановой содержательности источника можно выявить разнообразное количество тематических групп, полнота и содержательная информативность которых различна.

Таким образом, труд Миллера «Описание Сибирскаго Царства...» раскрывает богатейшую картину жизнедеятельности обширной территории с древнейших времен вплоть до 1787 г. Изучение материалов помогает историкам углубить знания по истории своего края, биологам – информацию о флоре и фауне Сибири, а лингвистам о лексическом составе, орфографических и синтаксических особенностях языка XVIII в.

До наших дней остаются актуальными слова К.Н. Бестужева-Рюмина, сказанные им о Г.Ф. Миллере и его наследии: «Неутомимый собиратель, строгий и точный в своих ученых работах, Миллер был настоящим отцом русской исторической науки, которая до сих пор еще не исчерпала своего богатства собранного им материала» (10).

Примечания

1. Бородин А.В. Сибирская столица. Тобольск, 1998. С.3.
2. Миллер Г.Ф. «Описание Сибирскаго Царства и всехъ произшедшихъ въ немъ дѣлъ отъ начала, а особливо отъ покорения его Россійской державѣ по сии времена; сочинено Герардомъ Фридрикомъ Миллеромъ, историографомъ и проф. Университета академіи Наукъ и Соціетета Аглинскаго Членомъ: В 5 кн. СПб., 1787. С.2.
3. Там же. С.5.
4. Там же.
5. Там же. С.109.
6. Там же. С.114.
7. Там же. С.116.
8. Там же.
9. Там же.
10. Бестужев-Рюмин К.Н. Русская исторія от древнѣйшихъ временъ. М., 1986.